

# Español para extranjeros

Nivel 5

Sesión sincrónica 2





# Bienvenida

¡Bienvenido a la sesión 2 de tu curso!

En esta sesión reforzarás las funciones lingüísticas para planear y reservar hospedaje, así como el vocabulario involucrado. ¿Sabías que existen palabras que se pueden escribir en masculino y también en femenino? Pues bien, conocerás algunas palabras asociadas con los viajes que cambian de significado según el género. ¿Ya hiciste tus maletas para este viaje de conocimiento?

# Agenda

Actividad de bienestar	10 min
Funciones lingüísticas para planear y reservar hospedaje	10 min
Práctica 1	10 min
Práctica 2	30 min
Palabras asociadas con los viajes que cambian de significado según el género	10 min
Práctica 3	10 min
Actividad 1	30 min
Cierre	10 min

## Actividad de bienestar



Fuente: Dirección de Producción de Contenidos. (2021, 16 de febrero).  
*Conciencia Respiratoria* [Archivo de video]. Recuperado de  
<https://youtu.be/oq-kIVxm5g>

# Explicación

## Funciones lingüísticas para planear y reservar hospedaje

¿Recuerdas estas funciones lingüísticas para planear y/o reservar hospedaje? Revísalas de nuevo para su reforzamiento (Let's Speak Spanish, s.f.):



Cuando se habla sobre los días en los que se planea reservar un hospedaje, normalmente se utiliza la palabra “noche”. Por ejemplo:

- *Quisiera hacer una reservación por tres noches.*

### Funciones lingüísticas para planear y reservar hospedaje

*Quiero/quisiera hacer una reservación.*

*Quiero/quisiera reservar una habitación.*

*Por tres noches./ De miércoles a sábado./  
Del 17 de abril al 20 de abril.*

*Para cuatro personas.*

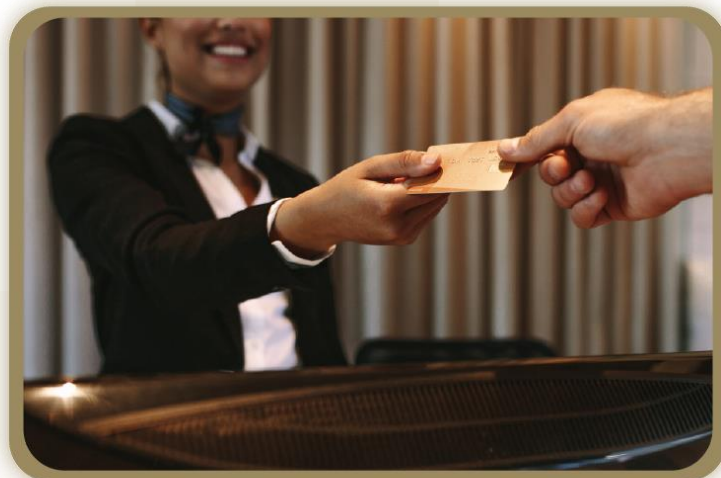
*¿Cuánto cuesta la noche?*

*¿Está incluido el desayuno?/  
¿Incluye desayuno?*

Tabla 1. Funciones lingüísticas para planear y reservar hospedaje.

# Explicación

¿Recuerdas qué proceso va después de planear y reservar un hospedaje? Así es, el *check-in*. Revisa nuevamente la lista de frases que se pueden usar al momento de hacer este proceso (Let's Speak Spanish, s.f.).



## Frases para hacer check-in en un hotel

Tengo una reservación.

Me gustaría hacer el *check-in*.

¿La habitación está lista?

¿Dónde puedo dejar mis maletas?

¿Dónde puedo estacionar el coche?

¿En qué planta/piso está la habitación?

¿A qué hora es el desayuno?

¿Cuál es el horario de la piscina/el gimnasio?

¿Puedo pagar con tarjeta/en efectivo?

¿Puede llamar un taxi, por favor?

Tabla 2. Frases para hacer *check-in* en un hotel.

Por último, refuerza el vocabulario para comunicarte en una situación de reserva o estancia en un hotel (Let's Speak Spanish, s.f.):



Figura 1. Vocabulario utilizado para la estancia en un hotel.



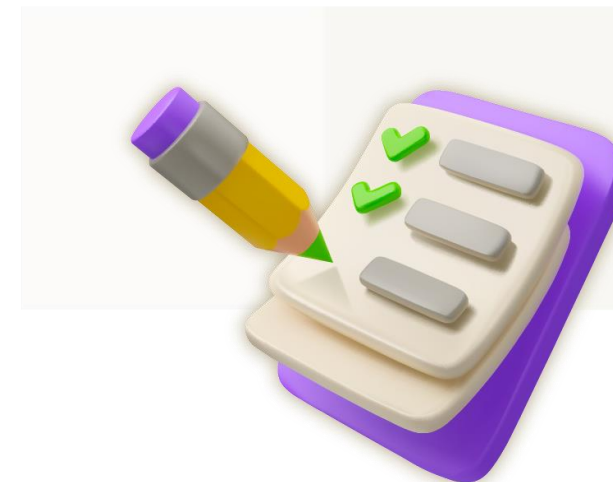
Figura 2. Amenidades o servicios en un hotel.



# Práctica 1

Selecciona tres tipos de alojamiento vistos en la sesión anterior, por ejemplo, un hotel, un hostel o una cabaña. Después, haz una lista de todas las amenidades o servicios que crees que pueda tener cada uno. Utiliza la tabla de amenidades y servicios vista anteriormente.

Procura que los tres tipos de alojamiento sean distintos para que analices la diferencia de los servicios que ofrece.

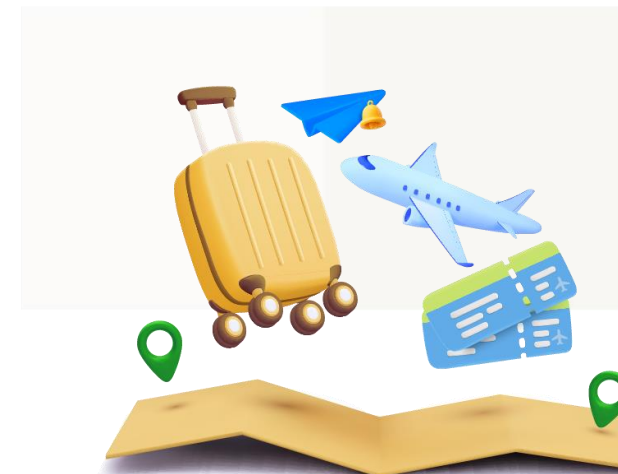


## Práctica 2

Actividad en pares. Haz pareja con un compañero e imaginen y escriban una conversación en la que utilicen las diferentes funciones lingüísticas para planear y reservar un hospedaje. Juntos determinen el tipo de alojamiento, el número de noches que necesitan y de personas que se van a hospedar. Además de los servicios y amenidades incluidas en el hospedaje y, por supuesto, el precio.

Después, escriban cómo sería la conversación al realizar el *check-in* en el alojamiento que eligieron.

Al final, muestren su trabajo haciendo una representación oral delante de la clase.



# Explicación

## Palabras asociadas con los viajes que cambian de significado según el género

De acuerdo con Erre que ELE (s.f.) y Blog de Lengua (s.f.), algunas palabras en español pueden ser masculinas o femeninas, y tienen diferentes significados, según el género en el que se escriban.

Revisa a continuación algunos ejemplos:



*El guía:* persona que proporciona información turística y lidera *tour*s.  
*El guía nos proporcionó información detallada del museo.*



*La guía:* libro o documento que proporciona información.  
*La guía del museo describe los datos de cada obra del museo.*



El puerto: lugar en la costa donde los barcos pueden atracar.  
*El puerto se iluminaba con las luces de los barcos al anochecer.*



La puerta: abertura en una pared o una entrada.  
*La puerta de la habitación no sirve.*



*El terminal:* puede referirse a un teléfono.  
*Daniel tiene un nuevo terminal en la casa.*



La terminal: lugar de salida o llegada de una línea de transporte.  
*El avión despegue de la terminal 3 del aeropuerto.*



*El capital:* dinero, riqueza o valor en términos económicos de algo.  
*Cuento con mucho capital para hacer un viaje.*



*La capital:* ciudad principal de un país o región.  
*La capital de México es Ciudad de México.*



*El cuento:* narración breve de ficción.  
*Voy a contarle un cuento a mi hijo antes que despegue el avión.*



*La cuenta:* cálculo u operación aritmética. También se refiere al depósito de dinero en una entidad financiera, o monto final a pagar en un restaurante.  
*Mesero, ¿puede traerme la cuenta?*



*El margen:* espacio que se deja en blanco a los lados de una hoja.  
*El margen del documento tiene un tamaño establecido.*



*El pendiente:* preocupación, algo que está por resolverse, o una joya o arete que se lleva colgando.  
*El pendiente de oro lo compre en mi último viaje a Paris.*



*La margen:* orilla, normalmente de un río, campo o camino.  
*A lo largo de la margen del río, crecen hermosos árboles.*



*La pendiente:* se refiere a un terreno inclinado o en declive.  
*La pendiente empinada representaba un desafío para los excursionistas.*


## Práctica 3

Escribe un pequeño relato o historia en el que utilices todas las palabras anteriores que cambian de significado según el género. La historia tiene que estar relacionada con los viajes, mientras que el significado de las palabras debe estar muy claro según el contexto. Al final, comparte tu historia con tus compañeros.





# Actividad 1



Toma este tiempo para presentar los resultados o entregables de la actividad 1 de esta semana a tu profesor y tus compañeros.

Sigue las instrucciones de tu profesor para conocer la forma en que se presentará la actividad.

## Cierre

En esta sesión has ampliado tu vocabulario acerca de los turistas, los viajeros y los tipos de hoteles. Has reforzado algunas funciones lingüísticas para planear y reservar un hospedaje, así como el vocabulario involucrado. También, has conocido y empleado algunas palabras asociadas con los viajes que cambian de significado según el género.

¡Ya estás listo para irte de viaje en español! Ahora sí, ¡a reservar el hotel!  
¿Qué tipo de alojamiento te conviene?



# Referencias

- Blog de Lengua. (s.f.). *Cambio de género con cambio de significado*. Recuperado de <https://blog.lengua-e.com/2012/cambio-de-genero-con-cambio-de-significado/>
- Erre que ELE. (s.f.). *5 palabras que cambian de significado según su género*. Recuperado de <https://errequeele.com/173-5-palabras-que-cambian-de-significado-segun-su-genero/>
- Let's Speak Spanish. (s.f.). *Español para viajar. Aprende vocabulario y frases en español para tu próximo viaje*. Recuperado de <https://letsspeakspanish.com/es/blog/espanol-para-viajar/>

*Tecmilenio no guarda relación alguna con las marcas mencionadas como ejemplo. Las marcas son propiedad de sus titulares conforme a la legislación aplicable, estas se utilizan con fines académicos y didácticos, por lo que no existen fines de lucro, relación publicitaria o de patrocinio.*

*Todos los derechos reservados @ Universidad Tecmilenio*

*La obra presentada es propiedad de ENSEÑANZA E INVESTIGACIÓN SUPERIOR A.C. (UNIVERSIDAD TECMILENIO), protegida por la Ley Federal de Derecho de Autor; la alteración o deformación de una obra, así como su reproducción, exhibición o ejecución pública sin el consentimiento de su autor y titular de los derechos correspondientes es constitutivo de un delito tipificado en la Ley Federal de Derechos de Autor, así como en las Leyes Internacionales de Derecho de Autor. El uso de imágenes, fragmentos de videos, fragmentos de eventos culturales, programas y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, es exclusivamente para fines educativos e informativos, y cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por UNIVERSIDAD TECMILENIO. Queda prohibido copiar, reproducir, distribuir, publicar, transmitir, difundir, o en cualquier modo explotar cualquier parte de esta obra sin la autorización previa por escrito de UNIVERSIDAD TECMILENIO. Sin embargo, usted podrá bajar material a su computadora personal para uso exclusivamente personal o educacional y no comercial limitado a una copia por página. No se podrá remover o alterar de la copia ninguna leyenda de Derechos de Autor o la que manifieste la autoría del material.*